

Zeitschrift: Werk, Bauen + Wohnen
Herausgeber: Bund Schweizer Architekten
Band: 84 (1997)
Heft: 6: Kleine Investitionen - grosser Wert = Petits investissements - grande valeur = Small investments - big value

Rubrik: Firmennachrichten

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 14.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Firmennachrichten

Speziell für den verdeckten Apparateeinbau

Die Brüstungskanal-Systemtechnik nimmt einen festen Platz bei der Planung moderner Elektroinstallations für den professionellen Bereich ein. Vor allem in Büro- und Verwaltungsgebäuden erfüllen Brüstungskanäle zwei wichtige Aufgaben: Sie dienen der Leitungsführung für die Energie- und Nachrichtentechnik und bieten Platz für den Apparateeinbau. Dazu zählen beispielsweise Steckdosen für die 230-V-Versorgung und Telefon-, Telefax- oder Datenanschlüsse für die Kommunikationstechnik. Mit dem Einzug der zukunftsweisenen Gebäudesystemtechnik, dem Europäischen Installationsbus EIB®, hat der Brüstungskanal ein weiteres Anwendungsgebiet gefunden. Er bietet genügend Raum, um zahlreiche EIB®-Komponenten dezentral, übersichtlich und leicht zugänglich unterzubringen.

Eine neue Systemtechnik der TEHALIT GmbH, das BLT-Elektroinstallationskanal-System aus Aluminium, stellt eine weitere Variante im Brüstungsbereich dar. Die BLT-Kanäle eignen sich für den verdeckten Apparateeinbau und bieten mit ihrem anspruchsvollen Design auch eine optisch ansprechende Lösung.

Der Brüstungskanal BLT besteht aus einem Unterteil und einem vertikal abhebbaren Deckel. Das bietet den Vorteil, dass man Büromöbel direkt an den Brü-

stungskanal stellen kann. Mit der «Lift-Top»-Technik, die das leichte Abheben erlaubt, sind Schalter und Steckdosen trotzdem einfach zugänglich.

Bei der BLT-Systemtechnik sind zwei Varianten des Apparateeinbaus möglich: der konventionelle Einbau mit einer Apparateeinbaudose auf der Befestigungsplatte und der Einbau von FLF-Apparaten auf einem Apparatenträger.

Die im Kanalinnern angebrachten Steckdosen benutzt man für Verbraucher, die in der Regel ständig an die Elektroversorgung angeschlossen sind, also PCs und Drucker, Telefaxgeräte und Schreibtischleuchten. Gleiches gilt für Kommunikations- und Datenverbindungen. Dabei werden die Kabel nach unten herausgeführt und Kabelüberlängen im Kanal verstaucht. Damit ist die Übersichtlichkeit der Leitungsführung gewährleistet.

Mittels Schnellbefestigungstechnik fixiert man die FLF-Apparatenträger frontseitig am Kanalunterteil. Dies ermöglicht gleichzeitig die Kontaktierung für den Potentialausgleich. An diesen Trägern lassen sich handelsübliche FLF-Steckdosen und Schalter einfach und zweifach einrasten. Diese sind für das «Tagesgeschäft» vorgesehen, also für den Anschluss von Verbrauchern, die nur kurzfristig zum Einsatz kommen. Dazu zählen beispielsweise der Staubsauger für die Reinigungskräfte ebenso wie eine Bohrmaschine für die Handwerker. Diese Steckdosen sind ohne Ent-

fernung des Deckels leicht zu erreichen. Gleiches gilt für die Schalter. Mittels Piktogrammen, die auf dem Deckel aufgeklebt werden, sind diese Anschluss- und Schaltmöglichkeiten leicht zu finden.

Die FLF-Apparatenträger sind versetzbare. Deshalb können die Steckdosen und Schalter flexibel an neue Umgebungsbedingungen und Änderungen am Arbeitsplatz angepasst werden. Die gleiche Flexibilität ist gegeben, wenn ein Mehrbedarf an Steckdosen besteht: zusätzliche FLF-Apparatenträger können jederzeit eingesetzt werden.

Neben den Vorteilen im täglichen Gebrauch und der guten Optik bietet das «Innenleben» der BLT-Systemtechnik weitere Optionen:

- unterschiedliche Trennwände für die Systemtrennung zwischen 230-V- und Schwachstromkabel
- zwei C-Schienen für den Apparateeinbau (Steckdosen und EIB®-Geräte)
- hochgesetzte C-Nut so, dass auch ohne Trennwand eine Ablagemöglichkeit für Leitungen sowie Flachkabel besteht
- Einbaumöglichkeit für einen speziellen Datenkanal mit rationeller Kammerabdeckung.

Das bewährte TEHALIT-Kupplungs- und Erdungskonzept sorgt für eine sichere Verbindung und Erdung aller Anlagenteile einschließlich den Kanaldeckeln.

Da der Kanaldeckel den Unterteil vollkommen abdeckt, können sämtliche Unterteile montiert und fertig installiert werden, bevor überhaupt die Farbe der lackierten Deckel bestimmt wurde. Da die Deckel erst zuletzt angebracht werden, ist es ausgeschlossen, dass sie beschädigt oder zerkratzt werden.

Schliesslich sind noch die Montagevorteile der TEHALIT-Systemtechnik zu nennen, die zu einer schnel-

len und problemlosen Installation beitragen. Dazu zählen beispielsweise Bohrhilfen für die Befestigung an die Wand oder auf TEHALIT-Standardkonsolen, Brüstungsverkleidung und Flachkabelhalter. Ausserdem die arbeitszeitsparenden Formstücke wie das Innen- und Aussenstück sowie die Endplatten. Diese Montageerleichterungen zahlen sich sowohl bei der Erstinstallation als auch bei Erweiterungen aus. Und zu einer leichten Nachinstallation mit einer guten Übersichtlichkeit trägt auch der komplett abnehmbare Kanaldeckel bei.

Böni & Co. AG,
8500 Frauenfeld

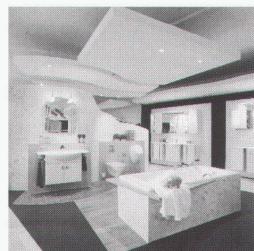
Eröffnung einer Bad-Ausstellung der besonderen Art

Auf 360 m² Ausstellungsfläche zeigt die Sadorex Handels AG in Aarburg Kultur im Bad der besonderen Art.

Der schweizerische Generalvertreter der Dornbracht-Armaturen und Keramag-Produkte präsentierte in seinem grosszügigen neuen Showroom in Aarburg 27 Bad-Milieus und 10 komplette Bäder. Gelungene Beispiele für viel Komfort und Eleganz auf kleinem Raum sind da zu sehen, und es werden interessante Einrichtungsmöglichkeiten mit den unterschiedlichsten Material- und Produktenkombinationen gezeigt.

Mehr als 100 verschiedene Badewannen, Whirlpools, Waschtische, WCs, Bidets, 37 Armaturen, darunter 10 Komplett-Ausstattungen sowie eine grosse Anzahl von Einhebel-Mischern und Dreiloch-Armaturen, geben einen Überblick über die Produktpalette der beiden Hersteller Dornbracht und Keramag. Spezialprodukte, z.B. für «graue Panther» oder für «kleine Teddies», runden die vielseitige und aufwendige Ausstellung ab.

Der neue Showroom steht Planern, Architekten,



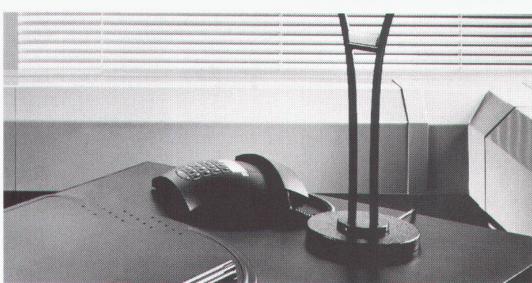
Sanitärintallateuren und interessierten Bauherrn schaffen jeweils von Montag bis Freitag, von 9 bis 18 Uhr, offen. Das Städtchen Aarburg bietet sich für einen Showroom bestens an. Es ist sehr zentral und nahe an der Autobahn gelegen und in drei Viertel Stunden von Basel, Bern, Zürich und Luzern aus zu erreichen. Sadorex Handels AG, 4663 Aarburg

Zumtobel Licht AG mit neuem Marktauftritt und neuer Adresse

Seit kurzem firmiert die bislang in Rümlang ansässige Zumtobel Licht AG unter dem neuen Namen Zumtobel Staff AG. Gleichzeitig mit der Namensänderung übersiedelte das Unternehmen in neue Räumlichkeiten in Zürich-Oerlikon.

Seit 1993 sind die beiden eingeführten Leuchtenmarken Zumtobel und Staff unter dem Dach von Zumtobel Licht vereint. Diese Verbundenheit setzt nun die Schweizer Zumtobel Licht AG mit der Umbenennung des Firmenwortlautes in neu «Zumtobel Staff AG» um. Gleichzeitig mit der neuen Namensgebung bezieht die Zumtobel Staff AG ihr neues Domizil in Zürich-Oerlikon, an die nahe bei der Messe Zürich gelegene Thurgauerstrasse 39. Hier soll auch in den kommenden Jahren ein modernes «Lichtforum» als Begegnungsort für Licht, Architektur, Kultur und Kunst entstehen.

Am bisherigen Standort in Rümlang wird ein Abhollager beibehalten.



«Zumtobel Staff – Das Licht»

Ein weiterer wichtiger Integrationsschritt ist die Neuaustrichtung des Markenauftritts. Die Lichtsysteme von Zumtobel Staff werden in Zukunft einheitlich unter der Marke «Zumtobel Staff – Das Licht» vertrieben. Die bisher unter dieser Dachmarke geführten Produktlinien Zumtobel und Staff verschmelzen damit zu einer einzigen Gesamtkompetenz.

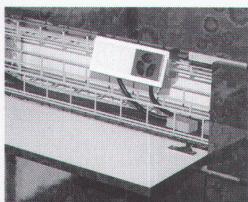
Zumtobel Staff AG,

8050 Zürich

LANZ Brüstungskanal-System: die Basis für optimale Lösungen

Vor allem in Büro- und Verwaltungsgebäuden anerbietet sich der Fensterbereich zur Arbeitsplatzerschließung. Mit dem BK5-Brüstungskanal-System von Lanz Oensingen AG lassen sich Kommunikationsnetze, Strom-, aber auch Sanitär- und andere Versorgungsleitungen perfekt führen und elegant verkleiden.

Die Trag- und Systemelemente bieten dem Planer die grösstmöglichen Freiheiten für kostengünstige



Lösungen. Die Brüstungskanäle sind wahlweise von vorne (Frontblende abklappbar) oder von oben (Fensterbank aufklappbar) zugänglich. Die Verkleidung selber kann von den lokalen Bauhandwerkern in Holz oder Metall ausgeführt werden. Erscheinungsbild, Form und Farbe lassen sich somit in idealer Art und Weise auf die individuellen Bedürfnisse abstimmen.

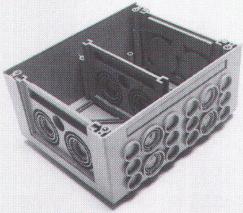
Die Brüstungskanäle sind sehr einfach zu montieren und so konstruiert, dass die üblichen Bautoleranzen keine Schwierigkeiten ergeben. Die für die Kabel-

führung verwendeten Gitterbahnen und G-Kanäle sind in den unterschiedlichsten Größen erhältlich, werden schraubenlos in die Tragelemente eingehängt und erlauben die einwandfreie Ortstrennung von Stark- und Schwachstrom. Da die Apparatehalterungen in den Gitterbahnen ebenfalls eingehängt werden, ist die nachträgliche Erweiterung und Umnutzung jederzeit einfach und rasch möglich.

LANZ UP-Dose – unschlagbar in Preis und Vielseitigkeit

Aus dem breiten Dosensortiment für Stark- und Schwachstrominstallationen in Einfamilien- und Mehrfamilienhäusern, gewerblichen und industriellen Bauten sticht die zum Patent angemeldete LANZ Universaldose UP besonders hervor. Der modulare Aufbau ermöglicht ihren Einsatz als Schalungs- und Schlaufkasten, als Rangierverteiler, Kleinverteiler und Anschlusskasten. Für umfangreichere Installationen können zwei, drei und mehr Dosen mit wenigen Handgriffen kombiniert werden.

Mit blass vier Stahlnägeln wird sie auf der Schalung fixiert. Die 44 Rohreinlassstellen lassen sich einfach mit einem Schraubenzieher ausbrechen oder einem Messer ausschneiden. Putzdeckel, Rohreinführungen und Nagelführungen sind absolut dicht gegen Betonmilch. Die Nagelführungen sind mit Sollbruchstellen versehen, so dass die Stahlnägel beim Ausschalen vollständig entfernt werden können und somit kein Rosten möglich ist. Diese Dose beweist ein-



mal mehr, dass das Credo der Lanz Oensingen AG – qualitativ einwandfreie Produkte, einfach in der Planung, Installation und Anwendung sowie günstig im Preis – kein Lippenbekenntnis ist.

Lanz Oensingen AG,
4702 Oensingen

Zeitlose Ästhetik mit hoher Funktionalität CUBIC von Sitag AG – ein Büromöbelprogramm, kompromisslos und doch voller Kontraste.

Der Name spricht für sich: CUBIC. Klassisch kubistisch in der Gesamtlösung. «Schwer in der Horizontale, schlank in der Vertikale und massiv mit allen Beinen: auf dem Boden.» So charakterisiert Uli Witzig sein neues Büromöbelprogramm für den Schweizer Hersteller Sitag.



Die kubistische Gestaltungslinie zieht sich kompromisslos durch das gesamte Programm. Herzstück ist der Funktions-Arbeitsplatz. In Vollholz aus Buche gefertigt, ruht der kubische Holzrahmen auf geraden, massiven Holzbeinen.

Zur soliden Unterkonstruktion wählte der Schweizer Designer als «Kontrapunkt» eine leichte Tischplatte, die optisch auf dem Holzrahmen «schwebt». Kontraste, zwischen volumiger Schwere und transparenter Leichtigkeit – Kontraste, die stärker nicht sein können, die sich doch im Ganzen harmonisch vereinen. Eindrucksvoll. Einladend. Klassisch elegant.

Auch CUBIC trennt klar Arbeitsfläche und Ablagebereich durch verschiedene Materialien. Die filigranen Aluträger und die massive Holzstruktur werden durch

eine Ablagefläche in transparentem Glas betont.

Neben dem klassischen Schrankelement bietet Sitag eine weitere volumige Schrankvariante mit erheblich grösserem Stauraum. Auch hier kontrastieren schwere, horizontale Schubladeneinheiten und ein vertikaler Korpus mit halbrunden Schwenktüren mit leicht wirkenden Regalböden aus Glas. Trotz seiner massiven Ausstrahlung beweist CUBIC Beweglichkeit. Zum einen erleichtern Rollen für Tisch und Schränke, die auf Wunsch geliefert werden, die flexible Anpassung an Arbeitsabläufe und Raumgegebenheiten. Zum anderen sorgen Zusatzmöbel, wie ein raffiniert gestalteter Stehtisch, der stufenlos geneigt werden kann, oder ein Computertisch, für mehr Flexibilität.

Insgesamt zeigt CUBIC alle Merkmale eines Klassikers: die klare, strenge Formgebung und perfekte Funktionalität.

Sitag Marketing AG,
9466 Sennwald

Helios und Xpelair Deckenventilatoren

Bedauerlicherweise fehlt uns in den meisten Monaten des Jahres die wärmende Sonne. Im Hochsommer suchen wir jedoch die kühle Brise, sei es am Arbeitsplatz, im Restaurant oder im eigenen Heim.



Im Gegensatz zur Klimaanlage, die mit grossem Energie- und Installationsaufwand Kälte erzeugt, bietet ein Deckenventilator mit einem Verbrauch von lediglich ca. 65 Watt die kührende Luftbewegung.

Mit der Transpiration ist der Mensch bestens ausgerüstet um Überhitzung zu vermeiden. Diesen natürlichen Vorgang nutzt und unterstützt der Deckenventilator.

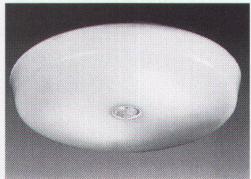
Bei der Auswahl ist nicht nur zwischen den optischen Varianten von sachlichen (3 Flügel) Modellen bis zu den dekorativen «Casablanca» (5 Flügel) Modellen zu unterscheiden. Damit langfristig der Komfort des Deckenventilators genossen werden kann, muss er über eine geräuschlose Lagerung verfügen und einwandfrei ausgewechselt laufen. Nur so freuen Sie sich über die angenehme Luftbewegung auf der Haut, ohne störende Geräusche.

Helios Ventilatoren AG,

8902 Urdorf

Neue Sensorleuchte für Deckenmontage

Bewegungsmelder schalten das Licht nur ein, wenn es auch wirklich benötigt wird. Das erhöht nicht nur den Komfort, sondern spart zusätzlich auch noch Energiekosten.



Neu ist die Sensorleuchte «Cerclampe» mit 360° Erfassungsbereich erhältlich. Die kompakte Leuchte eignet sich insbesondere für Deckenmontage. Sie ist mit Timer und Dämmerungssensor ausstaffiert, und zwei 9-Watt-PL-Sparlampen sorgen für helles Licht und minimalen Stromverbrauch.

Die Cerclampe 360° kann in kurzer Zeit anstelle von jeder herkömmlichen Leuchte montiert werden und ist ideal für die Stromersparnis in Hauseingängen, Vorräumen, WCs und Garagen usw.

Nebst Sensorleuchten für die automatische Lichtsteuerung im Hausinnern sind auch dekorative Außenleuchten oder Scheinwerfer für Schockbeleuchtungen erhältlich.

M. Züblin AG,

8153 Rümlang